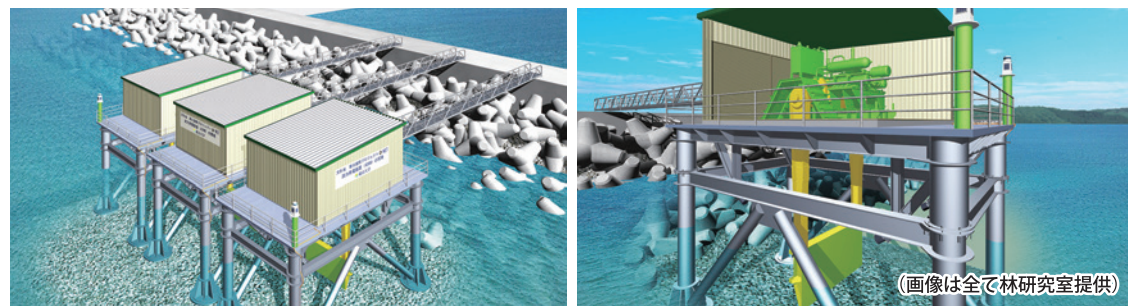




# 湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

No.1688  
2015  
10/30  
FRI



## 波力発電の先駆けへ

### 東京大学の研究室による実験が平塚で始動

波の動きによって発電する波力発電。再生可能エネルギーのうち、太陽光や風力に比べると実用化が遅れており、国内では数カ所で実証実験が進められている段階である。だが、四方を海に囲まれている日本では大きな可能性を持つエネルギー源の1つ。この波力発電について、平塚で新たに実証実験を始めようと、企業や大学などが参加する研究会が来春、発足することになった。

研究会の準備を進めているのは、東京大学生産技術研究所の林研究室。同研究室では、比較的 low コストで早期に実現可能な波力発電システム実現を目指し、金属製の「波受板」で受けた波の力で油圧の流れを作り発電機を回す方式を開発。実験の第1ステージとして現在、岩手県久慈市での実験の準備を進めている。同所には来年夏、製作中の試作機1台が設置される予定だ。ただ、東京から遠い岩手では発電機のメンテナンスや保守も手間がかかる。また、波力発電への理解を深めるためには、より多くの人に見てもらうことも必要である。さらに同大学の「平塚沖総合実験タワー」で記録している波のデータが発電量のコントロールに利用できることもあり、東京から近い平塚が第2ステージの場所として選ばれた。

### 平塚の海で

平塚での実験では、久慈でのデータを元に発電機を改良し、平成31年度以降3台同時に設置する。これにより住宅100軒弱分の使用電力にあたる150kwの発電を

目指すという。波力をはじめ自然エネルギーは、気象条件による変動が大きいため、一定の電力を効率良く出すよう制御することが大きな課題。そのため今回の実験は、データを取りながら制御システムを改善していくことが目的となる。設置場所は平塚新港の防波堤付近。波受板も静かに動くことから、同研究室では海中の生物や漁業への影響はほとんどないと予測している。平塚市漁業協同組合の理解も得られており、発電した電力は同組合で使用する予定だという。

同研究室の永田隆一特任研究員は「こうした事例が増えれば、現在非常に複雑な国や電力会社との手続きも簡略化され、将来的には民間企業も参入しやすくなるのではないかと実験の意義を語る。

### 地元の協力を

同研究室では、平塚での実験に地元の協力も得たいと「波力発電研究会（仮称）」に参加する企業・大学の募集を開始。発電機の中核部品の製造企業など、すでに数社の参加が決まっているというが、地域の企業も募集中だ。

永田研究員は「平塚市内の企業は色々な技術を持っているし、例えば（発電機を覆う）構造物を建設できる企業は多いでしょう。波力発電に興味のある市内外の企業、大学に参加してもらい、どう連携していけるかを探りたい」としている。活動期間は来年4月から10年間で、月1回の会合のほか、来年夏に1号機を設置する久慈市への見学会も予定している。また

いずれは、平塚市内の小中学校へ出張授業など地元に対してどのような貢献ができるか、といった点についても研究会で検討していきたいという。

### 数十年後の未来へ

使用する発電機は構造がシンプルで規模も小さく、中小企業に向けた技術とのこと。そのため日本各地で多くの場所に設置可能で、使う場所で電力を生み出す「電力の地産地消」が可能になるという。さらに、既存の部品を使うため専用の発電機を開発するよりもコストが抑えられることから、永田研究員は「日本同様に島の多い東南アジアなどへも展開できたら」と、海外進出も視野に入れている。

同じ海洋エネルギーを使う潮力発電で日本は出遅れているものの、波力発電については、まだ世界で優位に立てるチャンスはあるという。波力発電が全国へ波及し、数十年後には新たな再生可能エネルギーとして各地で利用されているか。大きな波の第一波が平塚から始まる。

天然温泉 & 本格的口ウリュウサウナ

湘南ひらつか  
**太古の湯**  
by GREEN SAUNA

**クリーンサウナ**

平塚駅西口徒歩2分 TEL.0463-22-1772

**入泉料割引クーポン**

2015年12月31日まで ※お一人様1回限り

～タオル大小・浴衣つき～

ゆったりコース **1,500円(税別)** → **1,000円!** (税別)

新築・リノベーション

**手づくりの優しさに囲まれた木と石とシックいの家**

新築の時だけ美しいではない住まうほどに経年変化が味になり素敵になる  
室内や外部に伝統あるシックいを使用。フローリングや建具にも無垢材をたっぷり使い、経年変化を楽しみながら暮らせる素材を選んでいきます。  
子育て中のママも育児を楽しみ、暮らしを楽しめる、人にも地球にもやさしい暮らしをご提案。

**株式会社 空創工房**  
詳しくはホームページへ  
くうそうこうぼう 検索 0463-73-3100

中郡大磯町国府新宿593-5

ママが笑顔になれる **イベント開催!**

11/13(金) すまいる手づくりワークショップ  
クリスマスリース作り(要予約)

11/25(水) すまいる手づくり市

詳しくはホームページへ

**モデルルーム公開中!**

土曜・日曜・祝日は見学可能

【時間】10:00～17:00

来場予約特典あり

モデルルーム：二宮町富士見が丘 3-5-20

※空創工房では実際に暮らした時のイメージをよりリアルに感じ取っていただくために、住宅街にモデルルームがございます。そのため場所が少し分かりづらいかもしれませんが、道に迷ったら ☎0463-73-3100 坂本まで

### 済生会平塚病院が「ららぽーと前」に 再来年春目指し、移転新築計画が始動

社会福祉法人恩賜財団済生会平塚病院(平塚市立野町)は、現在「(仮称)ららぽーと平塚」などの開発が進められている平塚市天沼地区の開発区域内「医療・福祉地区」に移転新築することを先月、決定した。完成は平成29年春を目指す。

「築33年の経過による建物の老朽化」「施設が狭く、医療機器の導入に苦慮」「敷地が狭く、診療を継続しながらの現地建て替えが困難」「駐車場不足」といった理由などから、同院ではこの10年、移転新築を模索していたという。新たな病院では、これらを解消すると同時に「市域西側に偏在して



新病院のイメージ図

いた急性期病院を分散することで通院環境改善に貢献」「市内に不足している回復期医療の環境整備」を実現する。なお病床数は176床(現在より62床増)となる。

移転計画の詳細については今後、同院のHPでアップされていく予定となっている。

### 大磯で初の「ぷちおおいそ」を開催 平塚青年会議所主催の職業体験事業

公益社団法人平塚青年会議所(城田孝子理事長)が各地域で主催している子ども向け職業体験事業の大磯版「ぷちおおいそ」が25日、町立大磯小学校を会場に開催された。これまで同会議所は、平塚市内全域を対象とした「ぷちひらつか」や地域版としてなでしこ地区を対象とした「ぷちなでしこ」を開催してきたが、大磯版は初。

今回は大磯版ということで、井上蒲鉾店や真壁豆腐店、新幹をはじめとする地元商店・企業30店が協力。子どもたちは、職安で仕事をもらっては働き、給料を受け取っては消費するなどして、それぞれお金の大切さを学んでいた。今回の事業を担当した柳田浩太さんは「お金の大切さを学んでほしいという点もあるが、大磯にはこんなに良いお店が沢山あるということを知り、大磯の魅力を知ってほしい」と話していた。

仕事を探すのも、紹介するの子どもたち



### 地元の新しい味にチャレンジ 大磯2校で給食にマコモタケ

大磯町で栽培されている野菜「マコモタケ」が今月、町内の2つの小学校で初めて給食の食材として登場した。この野菜は、太くなった茎の部分を皮を剥いて食べるイネ科の植物で、去年から同町内で栽培されているもの。

町立大磯小学校(池田伊三郎校長)では22日の給食で、タケノコの代わりに五目スープの具材として使われた。6年生のクラスでは「食感がシャキシャキしている」「あまり味がしない」といった感想が聞かれた。また「もう少し煮込んで食べたい」「スープ以外の食べ物にも合わせてみたい」といった声も上がった。



また同校では、調理前のマコモタケが昇降口に展示され、同時に栄養教諭が昼休みにクラスを回って実物を見せながら子どもたちに紹介した。なお次回はマコモタケを炒め物に使うことを検討しているという。

### 色とりどり約550株のぎる菊が見頃 平塚市出縄の個人の畑で初めて披露

平塚市出縄の中野善夫さん(71)が手入れする畑で、色とりどりのぎる菊が見頃を迎えている。この場所でぎる菊を一面に咲かせるのは、今年が初めてのこと。

白、黄、ピンク、オレンジ……と色鮮やかに咲くその数は約550株。これらは中野さんが個人で育て、植えたもの。以前は、この畑でヒマワリやホウキグサを植えていたとのことだが、今年はぎる菊に初挑戦。「こんなにきれいに咲くとは思わなかった」と自身でも驚くほど見事に咲いた。「色を揃えて植えることが大変だった」という中野さん。「体力が続く限り、毎年続けていきたい」と話していた。見頃は11月初旬まで。畑の場所は、出縄291付近。



### 民謡全国大会で日本一 平塚市の西畑文雄さん

平塚市在住の西畑文雄(82)さんが、今年15日~18日にかけて開催された「平成27年度民謡民舞全国大会」の高年三部で優勝し、見事日本一に輝いた。歌唱曲は『正調能登舟漕ぎ唄』。

これまでも様々な大会で内閣総理大臣賞をはじめ数々の賞を手にしてきたが、国内1、2の規模を誇る同大会での優勝は悲願の栄誉。ちなみに、出場するには前年の地区大会で優勝する必要があるため毎年とはいかなかったが、前々回(平成18年)は3位、前回(平成24年)は準優勝だった。普段は平塚民謡連合会所属の「参文会」

会主として、お弟子さんの指導にあたる西畑さん。「本音を言えばこの先も、同大会で各部門優勝者の中から1人選ばれ総理大臣賞を狙いたい、もう歳だから無理かな。だが「死ぬまで唄い続ける」。まずは現在開催中である「平塚市文化祭」の舞台発表(11/1・中央公民館)でその腕を披露する。



### 十両昇進の朝井慶が市長訪問 化粧まわしのデザインも紹介

九州場所から新十両として土俵に上がる平塚市出身の朝井慶が21日、落合克宏平塚市長を表敬訪問した。

新たな土俵での勝負については「自分の相撲を取っていく」と意気込み、「戦っている感触は感じている」とも話していた。また同時に、化粧まわしのデザインも披露。テーマは「平塚海岸から望む富士山」。九州場所の初日となる11月8日の土俵入りから見る事ができる。



### ガンと闘う久光選手が講演 神奈川社会福祉専門学校で

抗がん剤治療を続けながらもピッチに立つ、湘南ベルマーレフットサルクラブ所属の久光重貴選手が20日、神奈川社会福祉専門学校(平塚市立野町)で講演した。これは同校を運営する学校法人鶴嶺学園の創立30周年を記念して行われたもの。

講演のテーマは「笑顔の連鎖いのちの輝き」。久光選手は、これまでの歩みを振り返り、自身の活動などを紹介し、福祉に携わる学生らへ向け熱いメッセージを贈った。



Christmas Dinner Show 2015

# 千昌夫

クリスマスディナーショー

## 12月19日(土)

会場 2階宴会場「百合の間」

第1部 ディナー12:00~13:00  
ショー 13:00~14:00

第2部 ディナー18:00~19:00  
ショー 19:00~20:00

【全席ご予約制】お一人様

### ¥24,000 (税・サ込)

クリスマスディナーコース+フリードリンク

ご予約・お問合せ  
TEL:0463-23-0300

## ふぐ会席

冬の味覚真打ち「ふぐ」の登場です。豊かな味覚をお楽しみください。

11月1日(日)~

お一人様 ¥8,500 (税・サ込)

ご予約・お問合せ  
TEL:0463-23-2636

---

## おせち

平成28年 迎春

新鮮冷凍三段重

11月30日(月)まで  
早期ご予約割引 ¥21,600 (税・送料込)

※お申込書を行った時点でご予約確定となります。

¥24,000 (税・送料込)

ご予約締切 12月20日(日)まで  
お届け日 12月29日(火)・30日(水)

ご予約・お問合せ TEL:0463-23-0300

## 秋のハロウィンケーキ

【お問合せ】  
ケーキョップブルーベリー TEL:0463-23-5112

ハロウィン特典

10/30(金)-31(土)-11/1(日)は、  
お買い上げの方に  
かぼちゃの焼き菓子  
スレゼント!!

タルトポワール 350円  
タルトパンスフィン 380円  
ふわとろ マスカルポーネ 400円  
かぼチャスリン 350円

---

## Christmas Cake 2015

11月30日(月)までに  
ご予約の方5%割引

ご予約承り中!

受渡期間

12月20日(日)  
~25日(金)

プッシュド フォエル  
¥3,500 (税)(約18cm)

【ご予約・お問合せ】  
ケーキョップブルーベリー TEL:0463-23-5112

ノエルド  
ビーティラミス  
¥3,200 (税)  
5号(約15cm)

ノエルド  
フレイズ  
¥3,500 (税)  
5号(約15cm)



# 湘南ジャーナル

NEWS, CULTURE, INFORMATION, LIFESTYLE & YOUR LOCALISM

SPECIAL  
2015  
商業まつり  
特別号



## 第10回平塚商業まつり

11/1 (日) 11時~16時 平塚市中心商店街

全市挙げての一大商業イベント、「第10回 平塚商業まつり いいもん ひらつか魅つけ市」が11月1日に開催される。市内外商店や飲食店など90店舗以上が中心商店街に勢ぞろいし、日頃の感謝を込め、一押し商品やサービスを提供することで、買い物の楽しさや面白さを味わってもらう同まつり。参加店はまつりを通し、一層の個性化、魅力化を目指す。

主催=平塚市商店街連合会 共催=平塚商工会議所 主管=平塚商業まつり実行委員会 後援=神奈川県・平塚市・平塚地区食品衛生協会 問い合わせ=平塚商業まつり事務局 ☎21-1090 (平塚市商店街連合会内)

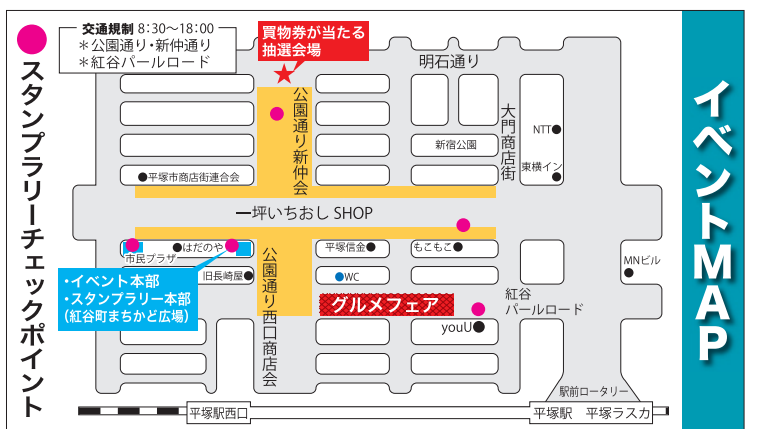
今年で10年目を迎え、今まで以上に内容を充実させる同まつり。今年は、個人商店や商業団体が自慢の逸品を販売する「一坪いちおしSHOP」をはじめ、平塚産農水産物を食材に使った料理や平塚の風土・文化・歴史にちなんだグルメ商品を提供する

「MADE IN HIRATSUKA グルメフェア」、各出演団体がパフォーマンスを披露する「まちかど広場ステージ」、景品がもらえる「スタンプラリー」や当日使えるお買い物券が当たる「大抽選会」など、楽しい・嬉しい・美味しいが盛りだくさん!

グルメフェアでは毎年恒例の「中学生 自分で作るお弁当コンテスト」優勝作品の商品化販売や村井弦斎の「食道楽」を現代風にアレンジした逸品、平塚産地卵や平塚で水揚げされた魚介類、地場産米の「キヌヒカリ」や「はるみ」、地場産小麦「カオリ小麦」を使用した料理などが並ぶ。またスイーツや野菜など、バラエティー豊かな「食」が大集合する。

ステージでは七夕太鼓やマーチングバンド、ダンスや尺八、民謡など様々なパフォーマンスを観ることができる。また会場ではちんどん屋やピエロが場内を練り歩き、大道芸人エリアも初登場する。

そのほかにも人気の「囲碁ブース」や「ベルマーレコーナー」などもあり、家族みんなで楽しめる。



### お買い物券が当たる! 抽選会開催

商業まつりでは、当日出店しているお店で使える「お買い物券」(500円分)が当たる抽選会を実施する。当選本数は200本。下の抽選券で1枚につき1回抽選できる。抽選会場は公園通り新仲会北側(上記マップ★マーク)で11時から15時まで。なくなり次第終了となるのでお早めに。



# 大磯町でも 光ケーブルサービス!!

進化するケーブルテレビ SMART CABLE! + SMART LIFE! スマートケーブルテレビ

**11月1日より順次スタート!!** 現在のSCNサービスから「SCN光サービス」に変更するとケーブルインターネットがパワーアップ!!

大磯町にお住まいで既にケーブルテレビ(多チャンネルサービス)、ケーブルインターネット、ケーブルプラス電話をご利用のお客様は、**光コースへの変更工事費が無料!!** (2年間継続利用の場合) 今すぐお電話もしくはホームページの専用フォームよりお申し込みください。

SCN光サービスメニュー [工事不要! 月単位でコース変更可能]

サービス	速度 下り/上り(ベストエフォート方式)	月額利用料(税抜) (プロバイダ料金込)	SCN光サービス提供エリアと開始時期
光インターネットサービス(NET)			■2015年11月1日開始→大磯町 ■2016年以降開始予定→平塚市(順次開始予定)
光エコノミーローカルコース	20Mbps/20Mbps	2,480円	
光エコノミーグローバルコース			
光100Mコース	100Mbps/100Mbps	4,240円	
光200Mコース	200Mbps/100Mbps	4,500円	

※CATV対応集合のSCN光サービス開始時期は、2015年秋頃からとなります。※ベストエフォート方式について:各コースの回線速度は、お客さま宅内に設置する弊社回線終端装置から弊社設備までの間における技術規格上の最大値であり、お客さま宅内での実使用速度を示すものではありません。インターネット利用時の速度は、お客さまのご利用環境、回線の混雑状況によって低下する場合があります。

# 「ハハもん いろいろが 魅つけ市」 Shop Guide (順不同)

**鮎善(あめよし)**  
特価! ¥300で手作り、鮎善の注文制作! 平塚名産品  
小田原市栄町4-11-14 ☎090-8729-1660

**生活の道具なべや**  
ラーメンやパスタがふきこぼれにくい鍋、手早く出来上がり  
平塚市紅谷町3-19 ☎0463-21-0206

**生協パルシステム 神奈川ゆめコープ**  
産直と環境にこだわり安全で安心な食材をお届けする生協  
平塚市小鍋島2108 ☎0463-51-1921

**泰平商事(株) 肉の石川**  
肉の石川自慢の牛カルビと特製ダレの絶妙な一品をどうぞ  
平塚市西真土1-3-8 ☎0463-33-6111

**七宝の店 サン**  
七宝焼であると同時に新感覚のアートにてお部屋を彩ります  
平塚市徳延658-5 ☎0463-35-6390

**レストランしょうりん亭 まついSunち**  
カオリ麺で弦斎カレーうどんを販売します  
平塚市松風町23-1 ☎0463-21-3434

**(株)桜田商事**  
買ってその場で使えるトランシーバーなどを販売します!  
平塚市平塚2-17-19 ☎0463-33-2266

**花水銀座屋**  
蜜漬の栗を1個栗餡で包み、撫子の花を彩り焼き上げました  
平塚市花水台29-12 ☎0463-33-7103

**JA湘南 あさつゆ広場**  
地元農家が栽培した野菜、調理した加工品と販売しています  
平塚市寺田縄424-1 ☎0463-59-8304

**平塚水産加工組合(老舗干物 高基商店)**  
工場から新鮮出来たて直送の脂のたっぷり乗った干物  
平塚市千石河岸51-2 ☎0463-21-0899

**釣果**  
丸ごと食べられるかさご1尾!  
平塚市紅谷町13-19 ☎0463-22-5554

**湘南平塚ベーカリーむぎの里**  
餃子のおやき。たれ付き野菜餃子の具入り。味わい絶品  
平塚市岡崎3230-43 ☎0463-58-6099

**平塚市内郵便局**  
年賀はがきや便利なお手紙年賀を販売します!!  
平塚市田村6-12-31 ☎0463-55-4240

**小清水 ステンドグラス工房**  
一点物の手作りステンドグラスアクセサリーになります  
平塚市徳延332-24 ☎0463-32-6515

**鳥仲商店**  
湘南こっこからあげ、今年の神奈川グルメフェスタ金賞受賞  
平塚市黒部丘2-3 ☎0463-31-0349

**ハム工房ジロー**  
1925年以来、今もなお造り続ける伝統の味  
茅ヶ崎市高田5-2-26 ☎0467-54-8604

**横山米店**  
北海道の大地で収穫された金時豆や小豆黒豆大納言、湘南新米  
平塚市立野町17-29 ☎0463-31-1137

**鮎処 本陣**  
地魚地卵地米等を使った弁当、釜揚げしらす入厚焼玉子販売  
平塚市花水台31-1 ☎0463-32-3783

**土屋養蜂場(はちみつ)**  
花花にて風味異なり自然の恵み舌堪能にここ健康一家元気  
平塚市大神2085-1 ☎0463-55-0630

**海鮮和食家 いしけん**  
明治のベストセラード楽より平成の紅谷町に蘇る  
平塚市代官町10-10 ☎0463-24-4422

**(株)フリーデン**  
やまと豚の焼きたてスペアリブと特大あらびきフランク  
平塚市南金目1058 ☎0463-58-6120

**喰らぶ 妃会呂**  
生地より手作りでピザを提供。6種類のピザが楽しめます  
平塚市明石町13-8 ☎0463-24-8228

**平塚文具事務用品組合**  
新製品の紹介、文具の販売、文具袋のつりゲーム  
平塚市幸町11-26 ☎0463-21-1790

**(株)麻生・八百屋Masa**  
麻生製麺直営の八百屋。地場野菜麻生中華麺販売しています  
平塚市東八幡2-10-35 ☎0463-74-6658

**荒井だるま屋**  
「難がサル」縁起よい可愛い創作だるまがたくさん並びます  
平塚市東八幡4-11-22 ☎0463-21-6096

**塩田商店 レストランなんどき牧場**  
湘南名物茅ヶ崎メンチはレストランが作ったこだわりの逸品  
平塚市平塚2-10-2 ☎0463-31-0311

**MIKISTYLE**  
全商品20%引き、満足度100%!  
平塚市明石町13-11 ☎0463-38-0214

**平商鉄板 Project**  
高校生が作るジャージャー麺をぜひ食べてください  
平塚市中里50-1 ☎0463-31-1656

**保険クリニック 平塚店**  
その場で保険のご相談承ります。お気軽にいらして下さい  
平塚市紅谷町12-24-1F ☎0463-79-9092

**レストラン海賊**  
神奈中スイム前のレストランです。忘年会は当店でゼヒ!!  
平塚市宝町11-24 ☎0463-23-0160

**うも〜れ奄美**  
奄美大島産青パイアの自家製漬物、歯ごたえの良い発酵食品  
平塚市浅間町6-25 ☎090-1437-4079

**わた辺七宝館**  
伝統工芸再現の泥七宝、有線七宝工芸美術〜アクセサリ迄  
平塚市中里15-23 ☎0463-72-7010

**中華百番**  
七夕をイメージして生地に笹の粉を練りこんであります  
平塚市四之宮2-14-41 ☎0463-22-1550

**ブラジリアンフードリガール**  
湘南しらすパステル、ブラジル料理なのにしらすがウマイ!  
平塚市紅谷町10-13 ☎0463-67-7596

**株中藤材木店**  
無垢材で作った家具や小物を販売。すまいのお得な情報も!  
平塚市平塚3-8-1 ☎0463-31-7211

**米屋 きゃらぶき本舗**  
香味豊かな煮上げた「きゃらぶき」ご飯のおともにぜひどうぞ  
伊勢原市大山345 ☎0463-95-2048

**生活協同組合ユーコープ おうちCO-OP**  
重い物も安心ラクらく! 週に1回玄関先までお届けします  
平塚市横内4084-1 ☎0463-54-1139

**株式会社エスプリ 富貴包子楼**  
横浜中華街に本店を構えるお土産、食べ歩き専門店  
横浜市中区長者町2-5-14-101 ☎045-222-1055

**(株)田中紙店**  
恒例! カレンダー半額セール! 早い者勝ち!  
平塚市紅谷町11-17 ☎0463-21-3548

**武乃子**  
もち豚ガーリック 正油炒めをいちおしします  
平塚市明石町25-21-1F ☎0463-22-7997

**Diaomp ダイヤオンP**  
音楽記号ヘアゴム、キュッとまとめてあなたも音楽女子  
平塚市平塚3-6-24-1F ☎0463-32-8880

**陶磁器工房 器楽**  
陶磁器の製作実演販売を行います。お買得商品が盛り山!!  
平塚市田村5-14-1 ☎0463-67-7091

**有虎屋本店(肉の虎屋)**  
創業100年超の精肉店。炭火焼の「焼豚」一押しです  
平塚市札幌町15-40 ☎0463-21-1788

**滝口カバン**  
小さいカバン大きいカバンいろいろあります。修理もご相談下さい  
平塚市紅谷町12-29 ☎0463-21-1338

**(株)楽食市(ラクイチ)**  
植物性乳酸菌で漬けた今までに無い漬物の紹介です  
平塚市桃浜町3-3-2 ☎0463-37-6006

**鯨のしゃぶ しゃぶ 食べ放題ランチブッフェ**

11月の土日 +23日(月・祝)の期間限定!

日	月	火	水	木	金	土
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

ランチ 11:30A.M. ~ 2:30P.M. (ラストオーダー2:00P.M.)

料金/大人 ¥3,600  
シニア(65才以上) ¥3,240  
子ども(小学生) ¥2,160  
幼児(3才~未就学児童) ¥1,440

会場/メインダイニングルーム

シェフサービス 内容/ 鯨と野菜のしゃぶしゃぶ/ローストポーク  
蟹の小井ぶり、根菜グラタン、ベーコンとチキンのピザ、点心、蕎麦としらすべろんチーノ、デザート各種、ソフトドリンクなど

※食材によるアレルギーなどがございましたら、予め係りへお申し付けください。 ※仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。 ※料金には、サービス料・消費税が含まれております。 ※写真はイメージです。

**初冬のディナーブッフェ**

11.1 ~ 12.22 (sun) (tue)  
12.26 ~ 29 (sat) (tue)

ディナー 5:30P.M. ~ 8:30P.M. (最終入店8:00P.M.)  
料金/おとな ¥4,900  
子ども(小学生) ¥2,940  
幼児(3才~未就学児童) ¥1,960  
会場/メインダイニングルーム

メニュー一例: ローストビーフ、握り寿司、豚介のブイヤベース風、蒸し野菜、マツタケと銀杏のロイヤルまたはカニライスコロッケ、さつまいもグラタン、オードブル各種、本日のスープ、サラダバー、デザート各種、パン各種、ソフトドリンク、コーヒー など

★平日限定★ 飲み放題 パーティスラン  
料金/1名さま ¥2,200 (別途ディナーブッフェの料金がかかります。 ※90分制)

メインダイニングのディナーブッフェでは、スラスラ ¥2,200でビール、ワイン、ハイボール、焼酎が飲み放題に! 忘年会シーズンにぜひご利用ください。

※前日までのご予約制となります。 ※4名さま以上で承ります。 ※割引券のご利用はいただけません。 ※平日限定のプランとなります。

Special!! 10名さま以上でご利用のお客さまは 飲み放題料金 1名さま 無料!

お問合せご予約 Prince Hotel Oiso 大磯プリンスホテル TEL:0463-61-7812 (メインダイニングルーム 11:00A.M. ~ 8:00P.M.) 大磯町国府本郷546 www.princehotels.co.jp/oiso 大磯プリンスホテル 検索

**たばこセンター 湘南ヨシノヤ**  
 ゴールデンパットからキューバシガーまで。刻み蓐も取揃え  
 平塚市紅谷町18-8 ☎0463-21-0281

**韓国家庭料理 雪夜覓**  
 チヂミ、トッポギ、韓国料理の定番！  
 平塚市紅谷町10-3-2F ☎0463-20-1933

**土屋里地里山 再生グループ**  
 放し飼いの玉子を使用した、シフォンケーキは旨いもん  
 平塚市土屋3046-7 ☎0463-58-3391

**平塚逸品研究会**  
 平塚の逸品を造るため日夜研鑽に励むクリエイティブ集団  
 平塚市松風町2-10 ☎0463-22-2511

**相州長屋 湘南平塚店**  
 山海の幸をふんだんに使ったわっぱめしです！！  
 平塚市宝町6-2 ☎0463-22-8111

**湘南ひらつか 魚食普及協議会**  
 魚のすり身等の海産物と野菜を豪快な味噌仕立ての汁物に  
 平塚市千石河岸28-11 ☎0463-21-2066

**(公財)日本公衆電話会 西湘分会**  
 災害時、あなたの無事を伝えましょう！伝言ダイヤル171  
 平塚市黒部丘7-16 ☎0463-31-2776

**井筒屋**  
 当日出来たての和菓子お赤飯各種そろえてお待ちしています  
 平塚市田村6-4-14 ☎0463-55-0053

**社会福祉法人 進和学園 サンメッセしんわ**  
 「湘南みかんぱん」爽やかな新食感の美味しさをどうぞ！  
 平塚市高根277 ☎0463-35-3800

**平塚商業高校**  
 天の川のしずくは祭りやイベントのみでの販売です！  
 平塚市中里50-1 ☎0463-31-2385

**村井弦斎の会**  
 食育活動を今に伝えた伝説の偉人、村井弦斎翁を紹介する  
 平塚市黒部丘7-16 ☎0463-31-2776

**菓子司 杵若**  
 湘南の一菓不老、120年の伝統郷土の土産にご活用下さい  
 平塚市黒部丘7-16 ☎0463-31-2776

**加藤さんちの牧場**  
 加藤さんちの牧場のモツ焼を販売します！！  
 平塚市岡崎5504-2 ☎0463-58-3658

**平塚地産地消費育研究会**  
 平塚で水揚げのサバをホクホクにおいしく揚げます☆  
 平塚市千石河岸28-13 ☎0463-21-0146

**湘南 ヤーコン応援団**  
 奇跡の健康野菜 ヤーコンみんなで食べてネ！  
 平塚市四之宮1-7-1 ☎0463-31-3131

**旨味処 章屋**  
 七タグルメ総選挙第1位。「アド街」でも紹介された逸品です  
 平塚市宝町4-7-1F ☎0463-22-0123

**マリールーズ**  
 村井弦斎「食道楽」より抜粋した再現料理を現代風にアレンジ  
 平塚市松風町1-16 ☎0463-24-0465

**サンミッシェル**  
 創業39年の洋食屋 サンミッシェルの湘南タコス  
 平塚市宝町9-6 ☎0463-23-4576

**中学生自分で作る お弁当コンテスト 優勝作品**  
 平塚市が毎年開催するコンテスト、今年の優勝は春日野中！！  
 平塚市代官町10-10 ☎0463-24-4422

**湘南調理師会**  
 地場産の米、野菜、魚介を使用。御食事(弁当全般)を販売  
 平塚市花水台31-1 ☎0463-32-3783

**平塚市料理飲食業 組合連合会**  
 平塚で災害用に備蓄している食材を美味しく食べて頂きます  
 平塚市松風町1-16 ☎0463-24-0465

**有くろがねや**  
 当日限り！包丁、鉋、爪切等刃物類、2割引きと致します  
 平塚市紅谷町12-29 ☎0463-21-2015

**傘・レインコート・つえ こぼり**  
 店頭にて、訳ありB品・アウトレット品を大特価で販売  
 平塚市明石町22-34 ☎0463-21-3489

**有河合製パン**  
 サクサクおいしい手造りたまごパン  
 平塚市紅谷町12-30 ☎0463-22-2486

**萬屋**  
 皆様の日常に必要な商品をお安く取り揃えております！  
 平塚市明石町24-5 ☎0463-21-0696

**世界の酒 カメヤ**  
 安くおいしいワンコインワイン、店頭にて絶賛販売中！！  
 平塚市紅谷町18-14 ☎0463-21-0220

**(株)平塚 ハマフォーム商会**  
 打直しセール(掛・敷布団)11月14日受け分まで  
 平塚市明石町23-34 ☎0463-21-3600

**片野屋**  
 紳士・婦人靴下を特別価格にて販売します  
 平塚市紅谷町11-14 ☎0463-22-0150

**湘南ビューティーカレッジ**  
 学生が勉強したネイル技術をお気軽にお試しください  
 平塚市明石町24-3 ☎0463-27-2105

**有ヤマク陶器店**  
 昭和レトロ芬々の食器の数々を処分値同然で販売します  
 平塚市紅谷町3-10-1503 ☎0463-23-8502

**エランドール**  
 サイズ展開9~15号までの婦人服セレクトショップです  
 平塚市明石町24-33-102 ☎0463-23-3293

**アートギャラリー 能勢**  
 エッ!?葉っぱから芽が出て、どんどん成長していきます  
 平塚市明石町25-5 ☎0463-21-0043

**本格中国料理 三笠**  
 チャーハン・ギョウザ・一品料理等皆様にご好評頂いています  
 平塚市明石町11-11 ☎0463-23-9222

**神奈川大学湯川ゼミ CanDOX Project**  
 アジア雑貨の販売から東南アジアの子供の学びを支援します  
 平塚市土屋2945 神奈川大学キャンパス内

**昭和食堂**  
 おにぎり1コ(1部商品を除く)100円にて販売致します  
 平塚市明石町22-32 ☎0463-21-0505

**studio COOCA**  
 シェフが家庭内別居  
 平塚市平塚4-15-16 ☎0463-73-5303

**湘南 炭ぼうず**  
 鶏肉のいろいろな部位をニンニクで香ばしく焼きあげます  
 平塚市紅谷町14-11-1F ☎0463-24-6616

**住まいのリフォーム ひらつかアスカ**  
 節水型ピカイチ浄水器、水道水兼用で10年保証はこれだけ  
 平塚市錦町20-8 ☎0463-23-8918

**有加藤金物店**  
 巻爪OK切れ味スパスWADAの爪切！包丁鉄研ぎ好評  
 平塚市明石町24-33-104 ☎0463-21-3497

**(株)サン・ライフ サカエヤ仏壇店**  
 仏壇フェア開催中！線香・蝋燭・仏具・仏壇100基展示  
 平塚市明石町25-1 ☎0463-21-0150

特別協賛：神奈川中央交通(株) 協賛：成瀬産業(株)、(株)フリーデン、湘南ケーブルネットワーク(株)、生活の道具なべや、(株)メガネのマキノ、相州長屋 湘南平塚店、湘南平塚モータースクール、(有)山鉄総本店、(株)トキワヤ、都市開発コンサルタント(株)、(株)梅屋、(有)鳥仲商店、平塚信用金庫、(株)サンライフ サカエヤ仏壇店、太古の湯byグリーンサウナ、(株)片野屋、大塚会計事務所、ライオン商事(株)、野村證券(株)平塚支店、高久の弦斎カレーパン、(株)関口商事、アクアクララ南関東 相模石油(株)、(株)五光 小田原店、(株)湘南ウィル、(株)白石興業、丸善清水(株)、(有)レントオール平塚、(株)門倉組、加藤さんちの牧場、しまむらストア、(株)特別警備保障、湘南ビューティーカレッジ、江南交通(株)、平塚八幡宮、食品ストアーひらい、(株)みづほ野、防災無線の桜田商事、(株)田中紙店、湘南百番番席、住まいのリフォーム ひらつかアスカ、(株)木村植物園 ガーデン倶楽部、学校法人 清水学園、(有)ミッド、(株)谷地工務店、菓子司 杵若、(株)金子電機空調、フラワーショップはなまさ、(株)高橋工務店、山協印刷(株)、ヤマク陶器店、平塚地区食品衛生協会、神鋼産業(株)、モスバーガー平塚パールロード店、肉の石川・キッチン伊志川、(株)川合工業所、川口金属(株)、(有)和田保険事務所、(株)葦、日本堂仏具店、セブンイレブン平塚駅北口店、(株)スズヤ薬局、日本たばこ産業(株)平塚工場、(株)原田伊三郎商店、創英ゼミナール、税理士法人湘南、(株)メディカルライフケア、(株)添田土地、JA湘南、(株)不二家平塚工場、(株)湘南ジャーナル社(順不同)

**職人さんとの直接のやりとりで高い質と安心をお客様へ！**  
 小さな工事から大規模なリフォームまでお任せください ~地域密着リフォーム店~

大手に任せれば安心という時代は終わりました。特にリフォームは住みながらの工事で多くの応用が求められるため、本来は小回りの利く地元根付いた業者が最適です。当社は質の高い工事、提案力、接客対応がお客様から高い評価を受けています。

実際の工事でも大手のように別の施工会社などに一括発注する丸投げではなく、直接管理の職人のみが行う方式です。見積もりなどの営業面、現場監督などの施工管理は社長の私のみが行うスタイルですので決済が早く、余計な営業マージンも発生しません。

リフォーム業者は規模や知名度ではなく質で選ぶ時代です。ぜひ一度お問合せください！

一般的な大手等  
 お客様 → 大手ハウスメーカー/量販店 → A社 → B社 → 職人さん

リョウシンリフォーム  
 お客様 → 当社 → 職人さん

**私がお伺いします**  
 有限会社リョウシンリフォーム 代表取締役社長 薄田 大輔  
 プロフィール 昭和40年 東京生まれ 昭和49年 小学3年生の時、父の病気で親せきのある平塚市へ移住 平成5年より 住宅設備メーカーへ勤務 建設会社にてリフォームを始める 平成14年 (有)リョウシンリフォームを設立  
 家族/妻と子供の3人 東真土在住 趣味/釣り・料理・ギター・温泉巡り  
 約りと料理はプロ並みです！

① 土・日・祝も営業します  
 ② 留守仕事も大丈夫です  
 ③ 職人さんのお茶出しは不要です  
 ④ 家具移動は当社でやります  
 ⑤ アフターもすぐ行きます  
 ⑥ 小さい修理も嫌がりません

リフォーム 専門店 良心 有限会社 リョウシンリフォーム  
 電話受付は24時間年中無休 携帯・PHSからもかかります。土日もお伺いします。  
 〒254-0014 平塚市四之宮3-8-20 TEL.0463-24-9571 FAX.0463-24-9572  
 当社で施工したお仕事内容を随々掲載中

マツダ 至厚木  
 バンコク・ZANZA 当店  
 フックアップ 大野  
 ドラッグ・セイムス 至平塚駅

Tポイント 貯まる! 使える! T-POINT



**「ラグビー無料体験会」参加者募集中!**  
**11/14(土) 大磯運動公園**  
 ワールドカップ日本代表の活躍でラグビー人気盛り上がり中、湘南・西湘地域で20年前から活動している「茅ヶ崎ラグビースクール」が11月14日(土)に大磯運動公園で体験会を開催。対象は幼児(年少)~小・中学生で女子の参加も大歓迎。コーチ希望の方の見学もOKです。問合せ・申込みはchigasakirs@gmail.com。詳しくは「茅ヶ崎ラグビー」で検索を。



**作品展「あなたに“愛”たくて」開催**  
**11/1(日)~5(木)の5日間**  
**入場無料 平塚元麻布ギャラリー**  
 「書」を学ぶ仲間会(小学生~大人)の作品展が11月1日(日)より開催される。作品には「小弓の書の道(清田小弓)」を始め、「篆刻」や「生け花」、「カワセミ写真」が展示。また、1日と3日の14時からヴィオラ二重奏のミニコンサートも開催される。◇各日11時~18時(最終日~14時まで)◇会場:平塚元麻布ギャラリー(平塚市明石町1-1東横イン1F) ☎22-7625

# 源平とその周辺

新村 衣里子  
 元平塚市市民アナウンサー。『大磯町史11別編ダイジェスト版』においてその歴史では中世の一部を担当。成蹊大学講師。

## 第2部 第67回 奥州合戦を終えて

厨河での7日間の逗留を経て、頼朝は平泉に向かった。平泉では、御家人達の勲功に応じて論功行賞が行われた。東海道軍を率いた千葉常胤が、まず恩賞に預かる。畠山重忠も領地を下賜されるが、狭小の地であった。重忠は、「自分は先陣を仰せついていたが、何人かに抜け駆けされた。先駆けを知っていながら見逃したのは、他の人々も恩賞に浴することのできるようにとの考えからであった」と語ったという。その言葉の通り、先陣をきった者達には広大な所領が与えられた。なかでもこの度の合戦で大きな功績を挙げたのは、葛西清重である。陸奥国の御家人の統括などを任せられ、何かあれば清重を通して幕府に伝えるようにということになった。さらに清重は、平泉郡内の検非違所(治安維持などの警察業務に携わる機関)も管轄する。

鎌倉に凱旋した頼朝は、京へ報告のための使者を出す。11月には、奥州の地から遣わした使者が鎌倉に帰着した。後白河院からお褒めの言葉を賜る。また捕虜の処遇や恩賞の件についても言及されていた。頼朝は非常に喜んだ。ただ、恩賞に関しては辞退するつもりだった。勲功のあった御家人の名も報告せよとのことであったが、それはできかねると判断した。確かに御家人達にとっては名誉なことではあるが、恩賞は受けないとしながら彼らの名を挙げるといふのも矛盾するし、もしその名が記録されて永く伝えられた場合、その記載に漏れた者の子孫が自分の先祖は軍功をたてなかったと恨みに思う恐れがあるからだ。さて、恩賞を辞退した頼朝。とはいえ、何としても手に入れたいものがあつた——それは「奥州の支配権」。これに関しては、積極的に要請していく所存である。



奥州藤原氏の一族、樋爪俊衛とその弟・季衛の墓と伝わる石塔。栃木県宇都宮市内の三峰山神社に祀られている  
 写真提供=宇都宮市教育委員会

葛西清重に後のことを託した頼朝は、帰途につく。1189(文治5)年10月19日には、下野国の宇都宮社に到着。ここは、奥州合戦に進軍する途次、戦勝祈願をした社である(第2部 57回)。その際に、「奥州を征討した暁には、捕虜の一人を神職として捧げます」と約束していた。だからこの度、願いを聞き入れて見事に勝利をもたらしてくれたその御礼として、頼朝は荘園を寄進した。さらに、厨河で投降してきた、奥州藤原氏の一族である樋爪俊衛の親族の者を宇都宮社の職掌として奉った。

**カーペット リフォームフェア** 好評開催中!!

メーカーいち押し!! SANGETSU SEシリーズ

約15帖(23㎡) オーバーロック加工付  
 定価 105,800円の商品 **55,800円** 税別  
**得割!! スバリ** ※採寸・敷き込み費用は別途です。

カーペット処分費 **無料!!** 採寸・工事・運搬 etc 諸費用全て **半額!!**

カーテンハウス poppy 検索

☎0120-87-9091 営業 10:00~18:00 休 水曜(祝日は営業) ナビセット 徳延 573

屋根専門職だから安心!  
**太陽光発電パネル 取り付け**

**屋根修理 葺替 塗装 外壁**

神奈川県瓦屋根工業連合会会員

雨樋の補修や 軽微な塗装もお気軽に!

屋根と壁の専門店  
**株式会社 成田屋商店**  
 平塚市北豊田624 ☎0463-34-3501  
 http://www.naritaya.com

**ワイド情報カフェ 湘南館** 平塚・大磯・二宮・中井・大井・松田1市5町のホットな情報や季節の話題をお届け!

今週のPickup! **“Shonan Human”**

2013年、第63回湘南ひらつか織り姫をつとめた後藤真由美さんの職業は、日本画家。目下、来年3月に横浜までで開催する個展に向けて平塚市内のアトリエで制作に励んでいる。幼いころから絵を描くことが好きで、家にあつた東山魁夷や上村松園の画集にとくに興味を持ち、影響を受けたという。武蔵野美術大学日本画学科を卒業し、女流画家として順風満帆に見える彼女だが……。その素顔にせまる。

Director's Voice 湘南HUMANのコナーを担当する河内です。今回ご紹介するのは元織り姫で、日本画家の後藤真由美さん。失礼ながら、作品を観るのも初めてだったのですが、アトリエに置いてあった作品の「青」の使い方がとても素敵で、しばし見入ってしまいました。映カメラマン 河内さん 像でもその感覚が伝えられたら幸いです。

放送予定 湘南チャンネル CATV 002CH 11月2日まで毎日 8:00~12:00~/15:00~/19:00~/22:00~ 40分番組

湘南ケーブルネットワーク株式会社 0120-121-302  
 湘南ケーブルテレビ局 SCN 検索 http://www.scn-net.ne.jp

**JWS「国際音楽の日」記念コンサート**  
**マリア・エヴァ スタンドを歌う**

Jazz World 紙主催のジャズボーカル大賞を受賞した実力派シンガー、マリア・エヴァによるコンサート。演奏は地元湘南を中心にジャズや生演奏の魅力を伝える活動を続けるしろうくま楽団が務める。スタンドを中心にした生演奏を手軽に楽しめるチャンスをお見逃し無く!

出演/マリア・エヴァ+しろうくま楽団 (木崎二郎P、三浦哲男Bs、長谷川明彦Dr、高橋康廣Sx/FI/Oca)  
 演目/マックザナイフ、スターダスト、タヒルサヨ、ティーフォーツ等予定

11月7日(土) 18:00開場 18:30開演  
 ホテルサンライフガーデン グランドビクトリア湘南 前売り3,000円/当日3,500円 全席自由席  
 問い合わせ・ご予約/六耀社 tel:090-4526-4629

この街で働く。この街で輝く。

**求人情報 JOB**

【掲載のお申し込み】  
 湘南ジャーナル社営業部 ☎0463-33-2585 まで

○業務拡大の為、社員・アルバイト同時募集!!

職 種 ● 土地家屋調査士業務補助(測量、役所調査、登記申請)  
 ①正社員 ※要普免 ②アルバイト

給 与 ● ①月給 15万円~30万円(経験により優遇)  
 【待遇】委細面談  
 ②時給 910円~1500円(経験により優遇)  
 【勤務】週3~5日(応相談)

時 間 ● 8時30分~17時30分  
 休 日 ● 日・祝、他当社カレンダーによる(応相談)  
 応 募 ● 電話連絡の上、履歴書(写貼)をご持参下さい。

**知識が身につくお仕事です!**

土地と建物の測量・登記・開発許可  
**長尾測量登記事務所**  
 平塚市長持400-6 ☎0463-37-2070 (担当/採用係)

○チョコレートの製造・包装作業 パートさん大募集・アルバイト/学生さんも大歓迎!

資 格 ● 週5日勤務できる方 ※時間延長有  
 休 日 ● 土・日(会社カレンダーによる)  
 待 遇 ● 交通費規定支給、制服貸与、皆勤手当、食費完備  
 応 募 ● 履歴書(写貼)と印鑑持参の上、直接ご来社下さい。尚、お越しの際、守衛に声をお掛け下さい。ご案内します。※履歴書は返却致しません。

面接日 ● 11/2(月)・3(火・祝)・4(水)  
 面接時間 ● ①9:00~11:00 ②14:00~17:00  
 ※上記面接日・時間で都合が合わない方はお気軽にご相談下さい

持ち物 ● 履歴書、上履き、印鑑(入社書類作成の為)を持参下さい。※尚、面接への車でのお越しはご遠慮下さい。

入社日 ● 11/6(金)

交 通 ● 徒歩17分・バス5分 バス利用の場合、平塚駅北口④番線バス乗車「美術館入口」下車徒歩1分 駅近! 交通の便も抜群!  
 △注意「神明経由田村車庫行」以外をご利用下さい

つくろのお仕事を!

区分	時間	時給
区A-1	8:00~12:00	910円~
区A-2	9:00~13:00	
区A-3	9:00~14:30	
区C	8:30~16:30	1,050円~ ※22時以降1,313円
区E	17:30~22:00	
区H	14:30~22:00	1,563円~(手当含む) ※11月より勤務スタート ※5:00~6:00は1,250円
区I	22:00~6:00	

製造業 **株式会社 不二家 平塚工場** 平塚市西八幡1-4-1 男女ともに幅広い年代の方が活躍中!  
 ☎0463-31-4900(代) 総務・人事/採用係

価格と質に実績と自信があります  
**平塚福祉葬祭のお葬式**

**お別れ式葬儀**  
 葬儀一式価格 **98,000円** (税別)  
 + 搬送2回・ドライアイス3回 50,000円(税別)

お墓のない方の為に…  
 お葬式から海への散骨プラン  
 一式価格 **148,000円** (税別)  
 + 搬送2回・ドライアイス3回 50,000円(税別)

その他一日葬・家族葬・一般葬も承ります。上記価格は会員限定価格です。まずはお電話にて会員登録を。会員費は無料です。

**平塚福祉葬祭** 平塚市東中原2-19-20  
 http://www.hiratsuka-sougi.com  
**365日・24時間受付** ☎0463-34-9588

# COOKING JOURNAL



今週の先生  
ママチヨウボウ  
媽媽厨房  
パン ジンクワン  
龐 俊光さん



## ラーウチャオチンツァイ 腊肉炒青菜

小松菜とベーコンの炒め

旬を意識したパンさんらしい食材のチョイスで小松菜を主役に、ベーコンやきのこを加えた中華風炒め物。特別な調味料等は使っていませんがベーコンの風味が広がるメインディッシュ級の一品です。

先生のお店

大磯警察署の程近くに中華料理店「媽媽厨房」を営業中。毎月第2水曜日、15時から料理教室もやっています!

大磯町国府本郷 217-4 ☎72-0099

営: 昼 11:30~15:00

夜 17:00~24:00 (平日は17:30~)

休: 年中無休 / P: 駐車場完備



### 【材料:3~6人分】

- 小松菜… 1束 (200g程度)
- ベーコン… 80g
- しめじ… 半パック
- 長ネギ… 5cm程度
- ニンジン… 1/3本
- ニンニク… 2片
- 唐辛子… 2本
- サラダ油… 15cc
- ゴマ油… 少々
- 味の素… 小さじ1
- 塩… 小さじ1/2
- 砂糖… 小さじ2
- カキ油… 小さじ2

- ①小松菜は根本を切って水洗いし、ザク切りにする。ベーコンは1cm程度に、ニンジンは千切りにする。ニンニクはスライスにし、長ネギは外側部分を白髪ネギに、中側はみじん切りにする。唐辛子は適当な大きさに切る。
- ②フライパンにサラダ油を引、弱火で唐辛子を炒める。香りを出すようにニンニク・ベーコンを加えて更に炒める。
- ③みじん切りの長ネギを入れて小松菜の根本側を1分ほど炒め、カキ油を加える。
- ④ニンジンとしめじを加え全体に火が通ったら、火力を強火にして小松菜の葉っぱ側を入れる。
- ⑤葉に火が通ったら塩・砂糖・味の素で味を調え、ゴマ油で香り付けする。
- ⑥お皿に盛りつけ、白髪ネギをあしらって出来上がり。

# 私のお葬式

歩んだ人生、百人百様。  
宗教儀式にとらわれない無宗教葬  
その方らしさを表現した理想のオリジナル  
無宗教葬を希望される方が増えています。  
サン・ライフではシンプルでも想いのこもった  
無宗教葬をお手伝いしております。

株式会社 サン・ライフ



ご自身で簡単にプランニングできる  
「無宗教式次第ガイド」  
見てわかる「無宗教式DVD」  
「ご葬儀オリジナルサービスパンフレット」  
を差し上げます。ご希望の方は下記  
フリーダイヤルまでどうぞ。

### 無宗教葬 一例

入場・生演奏  
家族のお出迎えで参列者が式場に着席。  
喪主挨拶  
献灯・黙祷  
メッセージキャンドルを故人様に送ります。  
メモリアルビデオと共に  
想いのオリジナル会葬礼状朗読  
お棺に献花  
ご出棺・火葬  
ご会食  
故人がお好きだったお料理をメニュー  
に加え、お食事をしながら故人を偲ぶ。

美しい音色に包まれて、故人様の想い、遺族様の感謝の想いをメモリアルビデオとともに朗読。  
メッセージキャンドルに献灯  
お出迎え  
黙祷  
メッセージ  
生演奏  
ご会食  
献花  
メモリアルビデオ

湘南大磯ホール 中郡大磯町大磯 1225  
平塚斎場 平塚市田村 9-12-8  
サカエヤ・ホール 平塚市明石町 25-1  
平塚西セレモニーホール 平塚市根坂岡 239  
ホテル サンライフガーデン 平塚市榎木町 9-41

多くの皆様から、感動の声が寄せられています。右記QRコードからアクセスできます。

ご相談・資料請求 0120-41-3140 サン・ライフ葬儀 検索

## 印刷物なんでも承ります!

チラシ・ポスター・リーフレット・カタログ・記念誌  
まずはご相談ください。  
平塚市・大磯町・二宮町105,500部を発行 (株)湘南ジャーナル社 ☎0463-33-2585

### 財団文化トピックス

公演情報

11月21日(土)	湘南百番寄席 鶴光・ぜん馬二人会 17:00開演 会場:ラスカホール 入場料:【前売り】2,500円、【当日】3,000円 チケット販売所:セ、ヤ、中
11月23日(月祝)	第17回湘南ひらつか吹奏楽フェスティバル 13:00開演 会場:ひらつかサンライフアリーナ 入場料:【全席自由】無料
11月27日(金)	遙かなるシルクロード~天平の響き~ 19:00開演 会場:平塚市中央公民館大ホール 入場料:【全席自由】2,000円 チケット販売所:セ、ヤ、ヨ、リ、ラク
12月12日(土)	室内楽サロン ファゴットの魅力 14:00開演 会場:八幡山の洋館 入場料:【全席自由】2,000円 チケット販売所:セ

H28年1月10日 第25回湘南ひらつか 第九のつどい  
14:00開演 会場:平塚市中央公民館大ホール  
入場料:【全席自由】1,000円  
チケット販売所:セ、ヤ、ヨ、ラク

12月13日 第29回湘南ひらつか 子ども囲碁大会  
9:15受付開始 会場:平塚市勤労会館  
棋力別の大会で、段級位の認定を行うと同時に成績の上位者を表彰します。  
◆対象:平塚・大磯・二宮に在住または通学している中学生以下の囲碁愛好者 ◆参加料:1,200円  
◆申込み方法は、下記、文化事業課までお問い合わせください。

お問い合わせ (公財)平塚市まちづくり財団 文化事業課  
〒254-0045 平塚市見附町15-1 ☎0463-32-2237  
http://www.hiratsukazaidana.jp

## OLE! BELLMARE

#749 初志貫徹でホーム戦終了

J1第2ndステージ 15節 @Shonan BMWスタジアム平塚  
湘南 2-1 鹿島

前節アウェー東京で念願の「J1残留」を手にした湘南。ある意味、凱旋試合となったホーム最終戦の相手は、目下優勝争いに参加中の2位鹿島。方や優勝争い蚊帳の外の9位湘南は、どんな戦いを見せるのか。  
だがそんな順位の差など、全く感じさせない戦いぶりだった。「いきなり」という開始早々5分、敵陣で軽快かつ巧妙なパス回し。最終的には菊地がゴールで先制点。そして32分には古林も決め、気がつけば2-0で前半は終了した。後半は追われる立場の湘南。そのまま終われるのか。だが優勝を目指す鹿島の猛攻に次ぐ猛攻。なんとか後半45分は過ぎたがその手は止まず、遂には得点を許してしまう。ほんのあと少しの所で、勝利で終われるのか、追いつかれるのか——。これはスタジアムにいる全員が手に汗を握らざるを得ない状況である。そして鹿島による最後の攻撃をやり過ぎた所で試合は終了。ホーム最終戦を勝利で終えた。湘南は今シーズンも最後の最後まで、ハラハラドキドキを提供する「楽しませるサッカー」、そして「満足させて終われるサッカー」だった。

鹿島戦で選手に指示を出す曹監督  
TEXT:櫻井雅之(本紙編集部) PHOTO:湘南ベルマール

### ミニ情報 MINI INFORMATION

茶道具・中国美術・刀剣・骨董  
買取専門。秘密厳守。(有)昇香堂 ☎61-9700大磯 ☎03-5758-8687

ピアノ高価買取ります  
電子ピアノとも交換可。大型買取店  
タクト楽器湘南 ☎96-6728

パソコン出張修理・点検三千元  
即対応。年中無休、相談無料。W10対応、販売。先生の卵の会 ☎73-3593

原付バイク買取・処分無料!  
ナンバー付の廃車手続きも無料で安心。  
(有)バイク情報センター ☎82-1781

合祀墓・永代供養付  
説明書希望の方ご連絡を。送付可。いつでも見学自由。一向寺 ☎79-0344

お申し込み方法  
■FAXまたはメールにて承ります。申込締切:掲載予定日の1週間前  
■FAXの方は原稿用紙を送ります。直接内容を書いてご返送下さい。  
■1枠5,400円(税込)~承ります。

ご入金について  
■ミニ情報は前金制です。掲載予定日の1週間前までにご入金下さい。入金の確認がとれませんとご希望の掲載日に掲載できません。  
■ご入金は振込または弊社まで来社の上、お支払いください。

振込口座/静岡銀行平塚支店 普通0233392 (株)湘南ジャーナル社

ひらつか 囲碁最中  
昇香堂 平塚駅前 ☎21-1038  
http://www.rogetsudou.com/

## 健康寿命を延ばしませんか?

身近に潜む「生活習慣病」を  
お手軽な運動で予防!!

生活習慣病には、糖尿病、高血圧症、脂質異常症、肥満、心臓病、脳卒中などがあり、適度な運動で予防できます。ライフティックでは、有酸素運動をはじめ、筋力トレーニング、ストレッチなど、運動効率を高めるプログラムをご提案します。運動初心者の方や体力に自信のない方でも安心して運動していただけます。当施設では「健康運動指導士」や「健康運動実践指導者」などの専門資格を持ったスタッフがあなたをサポート! さらに、日中は専属看護師が在勤。カウンセリングなど健康相談もできて安心!

生活習慣病予防体験会 料金1,080円(税込) 日時応相談 予約制

入会キャンペーン 0円!!  
今、入会すると11月分の会費が0円!!  
※65歳以上の方は年齢割引あり【1,080円/月~2,700円/月(税込)】  
※キャンペーンは6ヶ月以上在籍の方対象 ※H27年11月15日(日)まで有効

神奈中フィットネスクラブ 厚労省認定 健康増進施設  
ライフティック平塚 ☎0463-24-1010  
入会案内及びお問い合わせ エンジョイアイランド 検索

## 中学制服 展示・予約会開催!

マルクの制服「ここがポイント!」

男子通学服  
●丸洗いOK! 風合いもさわやか!  
●形態安定肩パット! 型くずれ防止!  
●サイズアップ! 安心の3年間無料!  
※限年度内の範囲となります

女子通学服  
●丸洗いOK! いつでも清潔です!  
●プリーツ加工! 雨の日も安心!  
●上衣の袖出し! 伸ばせて3年間無料!  
※限年度内の範囲となります

卒業式用 (クリーニング不要)  
●プレザー 1,080円より  
●フォーマルセット 3,240円より  
豊富なデザインからお選び頂けます!!

12/20(日)まで 早期ご予約承り中!! お電話予約もOK!

★早期ご予約特典★  
制服一式ご購入の方 10%OFF!! Yシャツ1枚プレゼント!!  
卒業式に着用できる  
ウール混 または スクールソックス 紺ニットベスト (各品サイズ・数量限定) 3足  
体操服一式ご購入の方 5%OFF!! リサイクル制服のお直し 格安料金にて承ります。  
プレミアム商品券・各種クレジット・ギフト券もご利用頂けます

創業明治20年 洋服の歴史と共に129年  
湘南制服 マルク 平塚OSC湘南シティ店 ☎0463-24-1109  
【営業時間】11:00~20:00  
駐車有り(3時間無料)  
マルク平塚 検索

OSC湘南シティ2F 湘南制服 マルク  
スタジアム アリス KA-RA-DA factory  
シネプレックス平塚

ショップインフォ

お申し込み受け付け開始 “本物の味”で晴れやかな新年を

大内館の手づくりおせち

創業明治31年の老舗「大内館」が長年手づくりにこだわってきた本格和風おせち。毎年多くの注文にも「いつまでも手づくりで、本物のおせちを食べてもらいたい」という願いが35種類以上の縁起物と一緒に重箱に詰められている。

汐彩三段重(3~4名様用) 6寸重箱付き 32,000円(税込) お申し込み 12/27(日)まで



12月31日にお届けいたします。大磯・二宮町、平塚市周辺宅配無料! クール宅急便でもお届けいたします。上記以外の地域2,000円増。12月31日、お受け取りにご来店の方は、お楽しみ粗品を差し上げます。

忘年会、新年会、ご家族の会合にもご利用お待ちしております。

創業 明治31年 汐彩のお宿 大内館 0463-61-0033 大磯町大磯1083 11:30~21:00(L.O.19:30) 駐車場あり (大磯駅から徒歩5分) 年中無休 http://www.ouchikan.com/

ショップインフォ

中国景気低迷の気配あり 高く売るタイミングを見逃さず!

価格が下がる前に今すぐ持ち込みを!

買取専門店流通には外せない外国富裕層の存在。その代表国でもある中国の景気が不安定になりつつある昨今、買取価格にも影響が出始めている。

特にダイヤや貴金属への影響が懸念される中、いち早く情報を入手し、買取価格強化キャンペーンを行うのが「大吉」だ。元々ダイヤの買取には絶対の自信を見せる同店だからこそ信頼性の高い情報に、このキャンペーンの意味は大きい。また、前回好評だった毛皮も同様に値下がり傾向が見られるという。今まで



売り時を見定めていた方、しまい込んで処分悩んでいた方も、その価値を一度確認することをお薦めする。査定は無料。お試し査定も歓迎。

本券持参で、5,000円以上のお客様には、大手醤油メーカーの生醤油(450ml)をプレゼント!!!

買取専門店 大吉 DAIKICHI OSC湘南シティ店 0120-550-219 営業時間) 10:00~19:00 年中無休

大磯プリンスホテル 中国料理「李芳」11月のPICK UP!! 期間 11/1(日)~30(月)

11月の健美コース テーマ: 蓮根

健康と美をテーマに、月替わりのテーマ食材をホテルならではの調理法で美味しく召し上がっていただく健美コース。11月の食材は「蓮根」。蓮根と豚肉を香り豊かな味噌で30分煮込み、さらに2時間蒸しあげて、やわらかく仕立てております。

時間 [ランチ] 11:30A.M~2:30P.M (LO2:00P.M) [ディナー] 5:30P.M~8:30P.M (LO8:00P.M) 会場 中国料理 李芳 料金 1名さま ¥4,900 (サービス料、消費税込) ※2名さまより承ります。内容 前菜盛り合わせ、春菊と鶏肉の生蒸し入りスープ、海老の人参ソース炒め、蓮根と豚肉の煮込み、あさり豆腐の煮込み、牛肉のあんかけ焼そば、黒胡麻プリン

「蓮根」の豆知識 穴があいていることから、「見通しがきく」としてお祝いごとに使われ、お正月のおせち料理には欠かせない食材です。加熱しても壊れにくいビタミンCや食物繊維が豊富で、コラーゲンの育成を助け、肌のハリやシミ・シワなど肌の老化や便秘防止に優れた効果を発揮します。ネバネバ成分のムチンやポリフェノール類のタンニンも含み、胃腸のトラブルや血圧降下、止血、抗酸化、滋養強壮作用なども期待できます。 健康管理士一般指導員 本田文子



当店では、「キラキラおおいそ プレミアム商品券B券」をご利用いただけます。

11月の期間限定メニュー: 冬茹湯麺 椎茸の醤油煮込み 揚げそば

厚みのある干し椎茸を時間をかけてゆっくもどし、香り豊かに食感もよく煮込みました。醤油の味がしみこんだ椎茸と、あっさりとしたスープをお楽しみいただけます。

時間 [ランチ] 11:30A.M~2:30P.M (LO2:00P.M) 料金 1名さま ¥1,700 (サービス料、消費税込) 会場 中国料理 李芳 内容 椎茸の醤油煮込み揚げそば、サラダ、デザート



食材によるアレルギーなどがございましたら、予め係りへお申し付けください。仕入れの状況により、食材・メニューに変更がある場合がございます。

Prince Hotel Oiso 3号館 B1 李芳 CHINESE RESTAURANT FHO TEL: 0463-61-7813 (11:00A.M.~8:00P.M.)

二宮町制施行80周年 記念イベント 11/3(火・祝) ラディアンホール みんな集まれ! 二宮町80周年記念イベント 11/3(火・祝)ラディアンほか

四ツ葉会が募金を贈呈 平塚市社会福祉基金へ 地域の茶道家4人でつくる「四ツ葉会」が先月、平塚市社会福祉基金に寄付するとして、募金10万円を落合市長に手渡した。この寄付金は、毎年開催されている同会チャリティ茶会での収益金。



INFORMATION 発行エリア 平塚市・大磯町・二宮町 毎週金曜日105,500部発行 (ポストイン配布&店舗・施設置き) 株式会社湘南ジャーナル社 神奈川県平塚市長持203-4 TEL:0463-33-2585 FAX:0463-33-2574 info@shonan-journal.com 発行責任者: 徳永紘一 編集長: 櫻井雅之 配布に関するお問い合わせ 有限会社ミッド TEL:0463-35-0311 (月-金 9時-17時)

しまむらストア 安心・安全を食卓へ 平塚市長持508 0463-33-2541

健康フェスティバル2015 ~学ぼう! 楽しもう! 身近な医療~ 11/15(日) 時間 11:00~15:30 会場 済生会平塚病院 医療福祉センター ※お車でのご来場はご遠慮ください。 先着15名様 病院見学ツアー 1回目 11:00~12:00 各回5名ずつ 2回目 12:30~13:30 要予約 3回目 14:00~15:00 病院の裏側を探検しよう! お申し込みはFAX またはホームページから 締め切り 11/8(日) ドクター講演 整形外科医 立岩孝明 医師 公演時間 11:20~12:00 「ロコモティブ シンドロームについて ~筋力の衰えや虚弱の予防と対策~」 AED講習会 AED 松葉杖&車椅子体験 吹奏楽コンサート 演奏 浜岳中学校 吹奏楽部 開演 13:30~ あなたの塗り絵がカレンダーに!? 「なでしこちゃん塗り絵」を完成させて2016カレンダーをGET! ホームページからダウンロードできます。(当日、ブースでも塗り絵はできます) 社会福祉法人恩賜財団 済生会平塚病院 平塚市立野町37-1 TEL:0463-31-0520(代) FAX:0463-31-3177 http://www.hiratsuka.saiseikai.or.jp/

28年度成人式の方朗報 11/30(月)まで 振袖撮影 30% OFF キャンペーン 先着10名様 持ち込みパック お持ちの振袖で撮影の方 撮影時着付け+撮影時ヘアメイク+撮影 通常料金13,900円 30%OFF 9,100円(税別) 先着10名様 スタジオパック 式には出ずに写真だけ残したい方 撮影時着物一式レンタル+撮影時着付け+撮影時ヘアメイク+撮影 通常料金26,000円 30%OFF 18,200円(税別) 成人式当日のお支度料金 ヘア+メイク+着付 40,000円(税別) なんと25,000円(税別) 前撮り撮影を弊社でご利用の方は 男子紋服レンタル 衣装一式レンタルパック料金 30,000円プラン 50,000円プラン 80,000円プラン 卒業袴レンタル 着物一式レンタルパック料金 29,500円~ ※着物は5,000円(税別)、袴は3,000円(税別)の場合 ※ヘアメイク・着付・撮影料が無料となります。 (お申し込み要) 写真料金 4切サイズ(25x35) 6切サイズ(203x254) キャビネサイズ(127x178) CDデータ(写真1枚につき1枚) ※税別表示 大人料金 7,000円 6,000円 5,000円 5,000円 もっと詳しくはHPをご覧ください! キャラリとお客様の声も聴きます www.studioarigatou.com スタジオありがとう 平塚 検索